

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. L'approche Calysta

Les présentes conditions générales (« **Conditions** ») ont été rédigées de manière à être **simples, claires, compréhensibles** et **accessibles**. Un **langage clair est utilisé** dans la mesure du possible. Les présentes Conditions visent à : (i) clarifier la relation entre Calysta et le client, telle que déterminée et définie dans l'Accord dont les présentes Conditions font partie intégrante (« **Client** ») et (ii) **prévenir les litiges**.

En signant les présentes Conditions, vous (i) assurez en avoir pris connaissance et (ii) indiquez que vous les acceptez intégralement et sans aucune réserve.

Calysta et toute partie liée par les présentes Conditions conviennent de les appliquer de **bonne foi** et à l'exclusion de toute autre condition.

2. Quelles sont les obligations de Calysta?

- a. Calysta NV/SA, une société anonyme de droit belge inscrite sous le numéro de registre BE 0686.655.773, dont le siège social est situé 5A Lambroekstraat, 1831 Diegem (Belgique), ses employés et représentants (« **Calysta** ») fourniront les services tels que déterminés et définis dans l'Accord (« **Services** ») en **temps opportun** et **avec professionnalisme, mais Calysta ne garantira pas un résultat certain et n'assumera qu'une** obligation d'effort raisonnable. Si les Services ne répondent pas aux normes ci-dessus, Calysta, le cas échéant, **les exécutera à nouveau et ce, à titre gratuit**.

3. Qu'attend de vous Calysta pour fournir ses Services?

- a. Vous devrez :
- **coopérer avec Calysta** dans toutes les questions relatives aux Services ;
 - fournir à Calysta, **en temps opportun**, les renseignements et les documents dont elle a besoin pour fournir ses Services, vous assurer que ces informations sont complètes, exactes et à jour ;
 - fournir à Calysta **les coordonnées** (adresse postale ou email) qui sont **toujours à jour** ;
 - obtenir et conserver toutes **les licences et tous les consentements nécessaires**, requis pour les Services ;
 - vous conformer à toutes **les lois applicables** ; et
 - vous conformer à toute **obligation supplémentaire** comme cela aura été convenu.
- b. **Si vous ne vous conformez pas** aux obligations ci-dessus, ou si vous empêchez, voire retardez de toute autre manière l'exécution des obligations de Calysta en vertu du Contrat (« **Défaut du Client** ») :
- Calysta pourra **suspendre la réalisation de ses Services** jusqu'à ce que vous remédiiez au Défaut du Client ;

- Calysta **ne sera pas responsable** des coûts ou des pertes que vous subiriez en raison du Défaut du Client ; et
- **vous rembourserez Calysta** pour tous les coûts ou pertes qu'elle subirait en raison du Défaut du Client.

4. Quels sont nos honoraires, charges et dépenses?

- a. Sauf s'il existe un accord d'honoraires écrit prévoyant un mécanisme différent, Calysta est en droit de facturer les honoraires (« **Honoraires** ») et vous acceptez de les payer conformément aux taux d'honoraires standard de Calysta (« **Taux standard** »).

En signant ces Conditions, vous (i) assurez avoir pris connaissance de ces tarifs standard et (ii) indiquez votre volonté de les accepter.

En cas de modifications de ces tarifs standard, les nouveaux tarifs vous seront communiqués par email.

Vous disposez d'un délai de 7 jours à compter de la notification pour répondre par écrit. Vous serez alors censé avoir accepté les tarifs modifiés et ceux-ci s'appliqueront automatiquement à votre contrat.

- b. Vous acceptez que Calysta vous facture le coût et/ou les dépenses des **services fournis par des tiers ou les taxes ou coûts équivalents facturés par les autorités et/ou les gouvernements** nécessaires à l'exécution des Services (« **Frais** ») (sauf lorsque le fournisseur tiers vous facture directement les Frais). Ces Frais peuvent être majorés de frais de gestion et/ou de risques de change appliqués par Calysta.
- c. Vous acceptez que Calysta vous facture tous les Frais raisonnablement engagés pour l'exécution des Services, y compris les frais de déplacement, d'hôtel, de subsistance et ceux associés (« **Dépenses** »).
- d. Vous acceptez que si Calysta fournit une **estimation** de ses Honoraires, Charges ou Dépenses, celle-ci soit **indicative** et valable pour une durée de 30 jours calendaires.
- e. Vous acceptez que Calysta soit, à tout moment, en droit d'exiger et de facturer un paiement anticipé, avant le début ou pendant l'exécution des Services.
- f. Vous vous engagez à payer les factures de Calysta **dans les 30 jours** de la date de la facture.
- g. Tous les devis et tarifs standard sont hors TVA. Cependant, vous acceptez que Calysta vous facture les montants de TVA applicables au moment du paiement pour la réalisation des Services.
- h. Vous devez adresser toute contestation d'une facture dans les 15 jours suivant son émission.
- i. En cas de non- paiement ou de retard, des intérêts seront dus *de plein droit*, et sans qu'une mise en demeure soit nécessaire, ils seront calculés sur base du taux d'intérêt fixé par la loi du 2 août 2002 concernant le retard de paiement dans les transactions commerciales, majorés d'une pénalité forfaitaire de 10 % sur le montant de la facture, avec un minimum de 40 EUR.
- j. L'application des règles énoncées dans la présente clause est sans préjudice du droit de Calysta de réclamer les éventuels Frais de recouvrement (mise en

demeure, frais administratifs, etc.) engagés du fait du non-paiement.

Les frais de relance pour chaque rappel supplémentaire s'élèvent à 30 EUR plus les frais de port applicables au moment de l'envoi.

➤ Calysta pourra **suspendre** l'exécution de ses Services.

- k. Vous acceptez que tous les montants dus en vertu de l'Accord doivent être payés en totalité, **sans aucune compensation ni déduction**.

5. Comment traitons-nous les droits de propriété intellectuelle résultant des Services?

- a. Calysta est le propriétaire exclusif de tous les droits de propriété intellectuelle relatifs aux livrables qu'elle fournit dans le cadre des Services. Les livrables font référence à des produits ou éléments finaux tangibles ou intangibles spécifiques fournis par Calysta pour répondre aux services demandés (« **livrables** »).
- b. **Licence** entièrement payée, mondiale, non exclusive, libre de droits et irrévocable pour copier et utiliser les **livrables** dans votre entreprise.

6. Limitations de responsabilité

- a. **La responsabilité** totale de Calysta pour les dommages qu'elle pourrait vous causer (y compris la perte d'un droit de propriété intellectuelle) dans le cadre de la relation entre les parties, que ce soit en vertu d'un contrat ou d'un délit, **est limitée au minimum à** 250 000 EUR ou un maximum de 300 % du total des frais que vous avez payés à Calysta en relation avec les Services qui ont donné lieu aux dommages.
- b. Le droit à l'indemnisation expire si vous n'intentez aucune action dans les 3 mois à compter du jour où vous avez eu connaissance de notre manquement à l'une de nos obligations ou de tout autre événement impliquant la responsabilité de Calysta.
- c. Les limitations de cette clause ne s'appliquent pas à :
 - décès ou blessures corporelles; ou
 - les pertes résultant d'une fraude ou d'une faute grave de Calysta.
- d. **Vous acceptez que Calysta ne soit jamais responsable** de vos pertes de bénéfices, de chiffres d'affaires, de gains espérés ou pour toute perte indirecte ou qui en découlerait.

7. Quelles sont les obligations de confidentialité des parties?

- a. **Aucune des parties ne divulguera** toute information confidentielle concernant l'entreprise, les affaires, les clients ou les fournisseurs de l'autre partie, sauf dans les cas autorisés ci-dessous.
- b. **Chaque partie peut divulguer** les informations confidentielles de l'autre partie :
 - à ses employés, conseillers ou sous-traitants qui ont besoin de connaître ces informations aux fins des Services. Dans ce cas, la partie divulgateuse veillera à ce que ses employés, conseillers et sous-traitants qui reçoivent ces informations se conforment à la présente clause 7 ; et

- comme l'exige la loi, un tribunal compétent ou toute autorité gouvernementale.

8. Suspension des services

- a. Vous acceptez que Calysta ait le droit de **suspendre** la livraison ou l'exécution de Services, y compris les Services continus, si vous ne payez pas tout montant dû en vertu du Contrat, dans les 30 jours suivant la date de la facture ou si vous ne vous conformez pas à toute autre obligation en vertu du Contrat, y compris les obligations décrites à la clause 3.a.
- b. Dans le cas où Calysta suspend la livraison ou l'exécution des Services, **elle n'est pas responsable** des coûts ou des pertes que vous subiriez en raison de leur suspension.

9. Circonstances indépendantes de notre volonté – Force Majeure

Aucune des parties ne sera responsable de tout retard ou manquement à l'exécution des présentes Conditions (à l'exception du paiement de toute somme due en vertu des présentes) si ce retard ou ce manquement est dû à des causes indépendantes de sa volonté raisonnable (« Force Majeure »), telles que, mais sans s'y limiter, un incendie, une inondation, une grève, un conflit du travail ou d'autres troubles industriels, une guerre (déclarée ou non), un embargo, un blocus, des restrictions légales, des émeutes, des insurrections, des réglementations gouvernementales et l'indisponibilité des moyens de transport.

10. Portail client

Afin d'améliorer l'interaction de Calysta avec ses clients et leur accès aux informations les concernant, afin de permettre un mode de communication et de transfert d'informations plus flexible, Calysta a mis en place un portail en ligne pour ses clients (« le Portail Client » ou « le Software as a Service (Saas) »). Les conditions d'utilisation de ce Portail Client sont énumérées en **Annexe 1** et font partie intégrante de nos Conditions générales.

11. Protection des données personnelles

Calysta traite des données personnelles dans le cadre de l'exécution de ses Services conformément aux dispositions du Règlement UE 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données).

12. Questions diverses

- a. Les présentes Conditions s'appliqueront toujours et remplaceront tout autre accord entre les parties, à moins qu'un accord écrit ne soit conclu entre les parties par lequel l'application des présentes Conditions est explicitement exclue.
- b. Si une disposition des présentes Conditions est **invalide, illégale ou inapplicable**, les parties négocieront de bonne foi pour modifier cette disposition afin qu'elle atteigne le résultat commercial prévu par la disposition originale, sans entraîner la nullité des Conditions.

13. Modifications des présentes Conditions

Calysta peut, de temps à autre, modifier les présentes Conditions. Toute modification que Calysta y apporterait sera publiée sur son site Web et, le cas échéant, vous sera notifiée par courrier électronique. Ainsi, Calysta vous invite à consulter régulièrement ces Conditions pour voir si des mises à jour ou des modifications y auraient été apportées.

Vous disposez d'un délai de 7 jours à compter de la notification pour répondre par écrit. Vous serez alors censé avoir accepté les Conditions modifiées et celles-ci s'appliqueront automatiquement à votre contrat.

14. Comment résolvons-nous les conflits ?

- a. Les deux parties s'efforceront de résoudre tout litige **à l'amiable, dans les 30 jours suivant la réception de la notification du litige par l'autre partie** . Si elles n'y parviennent pas, les tribunaux de **Bruxelles auront la** compétence exclusive pour régler tout litige relatif aux présentes Conditions.
- b. Les présentes Conditions sont régies par le **droit belge** .

ANNEXE 1 – Portail Client (Conditions d'utilisation)

Les présentes Conditions d'utilisation (« les Conditions d'utilisation ») ont une valeur contractuelle et s'appliquent à l'utilisation du Portail Client, y compris à l'utilisation des informations qui y sont proposées. Les Conditions d'utilisation doivent être lues conjointement avec toutes celles qui régissent notre relation avec nos clients, elles s'ajoutent à nos Conditions générales comme à notre politique de confidentialité (disponibles sur notre site Web). En cas de contradiction entre les Conditions d'utilisation et nos Conditions générales, les Conditions d'utilisation prévaudront en ce qui concerne l'utilisation du Portail Client.

En accédant au Portail Client, vous acceptez d'être soumis aux Conditions d'utilisation et vous disposez de l'autorité d'y soumettre le client/l'utilisateur autorisé. Si vous n'acceptez pas les Conditions d'utilisation, vous devez vous abstenir de vous servir du Portail Client. Si vous continuez à l'utiliser, vous serez censé avoir accepté les Conditions d'utilisation.

Toute modification des présentes Conditions d'utilisation, ainsi que tout ajout ou omission, ne peut être convenue que par écrit avec le consentement mutuel des parties et dûment signée par celles-ci. Nous nous réservons le droit de mettre fin avec effet immédiat à votre accès au Portail Client, si vous ne respectez pas les Conditions d'utilisation.

Dans les Conditions d'utilisation :

- ▲ Les expressions « nous », « nos » et « notre » font référence à Calysta. « Calysta » désigne Calysta NV/SA, une société anonyme de droit belge immatriculée sous le numéro BE 0686.655.773 et dont le siège social est situé à 5A Lambroekstraat, 1831 Diegem (Belgique) ;
- ▲ L'expression « le Client » désigne tout client auquel Calysta a facturé des services et/ou pour lequel Calysta est désignée comme représentant d'actifs de propriété intellectuelle dans les registres officiels et autorisée à utiliser le Portail Client ;
- ▲ L'expression « Utilisateur Autorisé » désigne une personne qui n'est pas un client mais qui est expressément autorisée par Calysta à utiliser le Portail Client au nom d'un Client spécifique ;
- ▲ L'expression « vous » désigne tout utilisateur du Portail Client, c'est-à-dire un Client ou un Utilisateur Autorisé.

1. Accéder et utiliser les informations sur le Portail Client

Nous avons le pouvoir exclusif de décider quels types de documents et de données peuvent être téléchargés ou visualisés sur le Portail Client.

Afin de pouvoir accéder aux informations proposées sur le Portail Client, vous devrez peut-être utiliser un identifiant d'utilisateur spécifique, une adresse e-mail ou d'autres informations de connexion, telles qu'un mot de passe (**Informations de connexion**). Il vous est interdit de divulguer vos Informations de connexion à quiconque comme de permettre d'accéder au Portail Client en utilisant vos Informations de connexion. Dans le cas où le Client souhaite qu'un tiers ait accès au Portail Client, nous devons l'approuver par écrit de façon à ce qu'il devienne un « Utilisateur Autorisé ». Dans un tel cas, nous lui fournirons des Informations de connexion personnelles. Nous avons donc le pouvoir exclusif de décider d'accorder tout accès à des tiers proposés par le Client et ainsi de déterminer qui peut devenir un Utilisateur Autorisé.

Vous avez l'entière responsabilité (1) de surveiller, contrôler l'accès et maintenir la stricte confidentialité de votre nom d'utilisateur et de votre mot de passe, (2) d'empêcher toute autre personne d'utiliser votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe, (3) de tout changement ou dommage qui pourrait survenir en raison de votre négligence à maintenir la stricte confidentialité de votre nom d'utilisateur et de votre mot de passe, et (4) de nous informer rapidement par écrit de toute nécessité de désactiver un nom d'utilisateur en raison de problèmes de sécurité ou autres. Nous ne sommes pas responsables de tout préjudice lié à l'utilisation abusive ou au vol de noms d'utilisateur ou de mots de passe, à leur divulgation ou à votre autorisation de permettre à une autre personne ou entité d'accéder et d'utiliser le Portail Client en empruntant votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe.

Il vous est interdit d'accéder au Portail Client à des fins **illégal**es.

Vous devez prendre toutes les mesures de **précautions** afin de garantir que votre processus d'accès au Portail Client ne vous expose pas au risque de virus, de codes informatiques malveillants ou d'autres formes d'interférences susceptibles d'endommager votre propre système informatique. Pour éviter toute ambiguïté, nous déclinons toute responsabilité en cas d'interférence ou de dommage à votre propre système informatique résultant de votre utilisation du Portail Client.

Vous acceptez de nous **indemniser**, ainsi que nos employés et agents, contre toutes les actions, réclamations et demandes (y compris les frais de défense de toute action, réclamation ou demande) qui pourraient nous être intentées, en raison d'un manquement aux Conditions d'utilisation de votre part ou de toute personne utilisant vos Informations de connexion (que vous l'ayez ou non autorisée à les utiliser).

Afin de garder une trace de l'utilisation du Portail Client, Calysta a mis en place un système où les accès et les opérations sur ce dernier sont **enregistrés**. Vous acceptez que ce suivi en constitue la preuve.

2. Avertissements concernant les informations sur le Portail Client

Les informations que nous fournissons sur le Portail Client le sont en toute **bonne foi**. Elles sont fournies en l'état et tous les utilisateurs doivent les vérifier avant de les utiliser de quelque manière que ce soit. De fait, nous ne garantissons pas que les informations contenues sur le Portail Client sont fiables, exactes ou complètes, ni que votre accès y sera ininterrompu, permanent ou sécurisé. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuelles pertes subies en raison de votre confiance en l'exactitude ou en la mise à jour des informations contenues sur le Portail Client.

En particulier, lorsque les informations mises à disposition sur le Portail Client contiennent des opinions ou des jugements de tiers, nous ne prétendons pas approuver leur contenu, leur exactitude ou leur fiabilité.

3. Utilisation spécifique du Portail Client

a. Consultation et téléchargement de documents, données et autres informations par le Client ou l'Utilisateur Autorisé

Lors de la consultation ou du téléchargement de documents, de données ou d'autres informations à partir du Portail Client, le Client ou l'Utilisateur Autorisé veillera **à ne pas les modifier** de quelque manière que ce soit.

Ajout de documents, de données et d'informations

Nous ne sommes pas responsables de la vérification de l'origine, de l'exactitude ou de l'exhaustivité de tout document, donnée ou information téléchargés sur le Portail Client par le Client ou l'Utilisateur Autorisé. Le Client ou l'Utilisateur Autorisé doit s'assurer que tous les documents, données ou informations qu'il télécharge sur le Portail Client **peuvent l'être légalement**.

b. Donner des instructions

Toute instruction qui nous est donnée via le Portail Client est **irrévocable**, sauf si nous confirmons sa révocation ou sa modification avant qu'elle ne soit exécutée. La preuve de l'instruction (ou de l'absence d'instruction) qui nous est donnée par le Client ou l'Utilisateur Autorisé peut être basée sur les informations contenues dans le Portail Client.

4. Disponibilité du service

Nous ferons de notre **mieux** pour assurer **24 heures sur 24 la** disponibilité du Portail Client. Cependant, nous n'affirons ni ne garantissons que le service sera disponible 24 heures sur 24, étant donné qu'un tiers est chargé de fournir le logiciel et l'hébergement du Portail Client. Vous acceptez et reconnaissez que le Portail Client sera parfois indisponible, en raison de maintenances régulières, de mises à niveau de service ou d'autres pannes mécaniques ou électroniques.

5. Limitation de responsabilité

Vous acceptez que nous **ne soyons pas responsables** de toute erreur, omission, interruption, suppression, panne de ligne de communication, de tout défaut, retard de fonctionnement, de transmission, de tout vol voire destruction ou accès non autorisé au Portail Client. De même, nous n'assumons pas la responsabilité des problèmes ou des dysfonctionnements techniques de tout réseau, ligne téléphonique ou fibre optique, de systèmes informatiques en ligne, de serveurs ou de fournisseurs, d'équipements informatiques, de logiciels, de l'échec de réception d'un de nos courriers électroniques en raison de problèmes techniques ou d'encombrement du trafic sur Internet ou sur tout site Web, ou de toute combinaison de ceux-ci, y compris tout dommage à votre ordinateur ou à vos périphériques lié à l'utilisation ou au téléchargement de tout matériel à partir du Portail Client.

Nous déclinons toute responsabilité pour toute perte ou tout dommage, quelle qu'en soit la cause (y compris par négligence), que toute personne pourrait subir directement ou indirectement découlant de votre utilisation du Portail Client ou de la confiance que vous accordez aux informations contenues sur celui-ci ou auxquelles vous accédez via ce dernier. Vous reconnaissez que le Portail Client est hébergé par un tiers et, sans limiter les termes de cette clause de non-responsabilité, que nous ne sommes pas responsables des actes ou omissions d'un tiers.

La présente clause de non-responsabilité figurant dans les Conditions d'utilisation ne vise pas à exclure ou à limiter la responsabilité dans le cas où celle-ci ne peut être légalement exclue ou limitée. En particulier, rien dans les Conditions d'utilisation ne vise à limiter ou à exclure une quelconque responsabilité en cas de fraude.

Vous acceptez que les limitations et exclusions énoncées dans les Conditions d'utilisation soient **raisonnables, dans le cadre de l'utilisation du Portail Client qui vous est permise.**

6. Propriété intellectuelle

a. Général

Sauf autorisation expresse, conformément aux Conditions d'utilisation ou de notre part pour un Client spécifique, il vous est strictement interdit d'utiliser une partie du Portail Client, d'en partager toute donnée ou information à des fins autres que les activités commerciales du Client, sans avoir reçu au préalable notre accord écrit. Sauf autorisation expresse de notre part, vous ne pouvez commercialiser aucune donnée, information, produit ou service obtenu au départ de n'importe quelle partie du Portail Client.

Toute adaptation, reproduction, distribution, publication ou création d'œuvres dérivées de toute partie du Portail Client, ou de toute donnée ou information y



figurant, est soumise à nos droits, conformément à l'article 6 des Conditions d'utilisation.

La propriété intellectuelle du Portail Client, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur (y compris les textes, graphiques, logos, icônes, enregistrements sonores, interfaces graphiques et logiciels), peut nous appartenir ou faire l'objet d'une licence de notre part. Les informations obtenues auprès d'un tiers peuvent faire l'objet d'un droit de propriété intellectuelle détenu par ce tiers.

b. Brevet

La technologie du Portail Client est protégée par le brevet BE1029115B1 dont nous sommes propriétaires.

c. Marques déposées

Le Portail Client comprend différentes marques déposées dont nous sommes propriétaires, entre autres

Marque figurative de l'UE enregistrée sous le numéro 018002551 

Marque semi-figurative de l'UE enregistrée sous le numéro 018002552 

Marque verbale de l'UE enregistrée sous le numéro 017523581 **CALYSTA**

Il vous est interdit d'**utiliser** l'une de nos marques déposées

- ▲ en rapport avec des activités, des produits ou des services qui ne sont pas les nôtres ;
- ▲ d'une manière qui pourrait être déroutante, trompeuse ou mensongère ;
- ▲ d'une manière qui nous dénigre, discrédite nos informations ou services (y compris le Portail Client).

Il vous est défendu d'autoriser ou d'aider quiconque à accomplir l'un des actes spécifiés ci-dessus.

d. Possession

Pour tous les éléments qui ne seraient pas couverts par les points 6. a, b et c, tout le contenu, y compris les images et la documentation publiées sur le Portail Client, est la **propriété de Calysta**, sauf preuve contraire.

7. Utilisation restreinte/Confidentialité

Sauf accord contraire écrit de notre part, vous bénéficiez d'un accès au Portail Client pour votre utilisation, uniquement dans le cadre de votre relation avec Calysta. Sans limiter ce qui précède, vous ne pouvez pas, sans notre autorisation écrite, vendre ni partager avec un tiers les informations obtenues à partir du Portail Client. Ces **obligations de confidentialité** ne s'appliquent pas aux informations qui sont déjà dans le domaine public, autrement qu'en raison d'un manquement de votre part à cette

obligation, ou dont la divulgation est requise par la loi ou un organisme de réglementation.

La copie non autorisée du Portail ou d'une partie de celui-ci est **expressément interdite**. Vous acceptez de ne pas copier, dupliquer le Portail Client ou une partie de celui-ci. De même, il ne vous est pas autorisé de permettre à d'autres de (tenter de) créer, par rétro-ingénierie ou autre moyen, le Saas ou toute partie de celui-ci à partir du Portail ou d'autres informations mises à disposition en vertu des Conditions d'utilisation.

8. Politique de confidentialité

Nous nous engageons à respecter les termes de notre politique de confidentialité accessible à l'adresse http://www.calysta.eu/wp-content/uploads/2018/12/Calysta-privacy-policy_Website.pdf

9. Sécurité des informations

Malheureusement, aucune transmission de données sur Internet ne peut recevoir la garantie d'être totalement sécurisée. Bien que nous nous efforcions de protéger ces informations, **nous ne pouvons certifier** et assurer la sécurité des informations que vous nous transmettez via le Portail Client et vice-versa.

10. Cotisation annuelle

Après une période d'essai gratuite de 3 mois et après votre acceptation explicite, l'accès au Portail (versions argent et or) est soumis au paiement d'un annuel anticipé.

Sauf avis contraire un mois avant l'expiration de l', celui-ci sera renouvelé **automatiquement** pour une durée d'un an.

Ce forfait annuel ne couvre pas l'intégration et la mise à jour dans le Portail des données relatives aux droits de propriété intellectuelle dont CALYSTA n'a pas la charge (c'est-à-dire les portefeuilles de droits de propriété intellectuelle gérés par un autre cabinet de propriété intellectuelle ou directement par Vous). De telles intégrations et mises à jour peuvent être traitées par CALYSTA sur la base d'un forfait préalablement communiqué et pour lequel vous donnez votre accord.

11. Résiliation et suspension de l'accès

L'accès au Portail Client peut être adapté à tout moment par nos soins, sans préavis. Il peut être résilié moyennant un **préavis raisonnable** et en tout état de cause au moment où vous ne serez plus Client. Néanmoins, les Conditions d'utilisation subsisteront après la résiliation.

En outre, l'accès au Portail Client peut être **suspendu** dans le cas où le Client ne respecterait pas ses obligations dans le cadre de notre relation, notamment en cas de non-paiement de nos factures.

Dans le cas où vous souhaiteriez que des informations conservées sur le Portail Client vous soient communiquées dès la résiliation de votre accès, vous devrez, dans les six mois, nous en informer par courrier électronique. Passé ce délai, nous ne serons plus tenus de transmettre les données qui se trouvent ou se trouvaient sur le Portail Client.

12. Fin de la relation

En cas de résiliation de la relation entre nous et le Client, celui-ci (ou son Représentant Autorisé) devra **récupérer**, depuis le Portail Client, les données et informations s'y rapportant (à la date de fin de la relation), afin de transférer les informations et la documentation nécessaires à la personne qui reprendrait notre fonction. Cette récupération doit avoir lieu au plus tard deux semaines après la fin de la relation.

13. Cookies

Nous pouvons recueillir des informations générales telles que les pages auxquelles vous accédez, la date et l'heure de votre visite, votre adresse IP, le nom de domaines et les pays à partir desquels vous accédez au Portail Client. Cela inclut l'utilisation de « cookies ». Vous pouvez configurer votre navigateur pour les refuser toutes ou en partie, ou pour vous avertir lorsque des sites Web les définissent ou y accèdent. Si vous désactivez ou refusez les cookies, veuillez noter que certaines parties du Portail Client peuvent devenir inaccessibles ou défectueuses.

14. Général

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des Conditions d'utilisation ou de nos engagements concernant le Portail Client, lorsque ce manquement est dû à des circonstances **indépendantes de notre volonté**. Si, le cas échéant, nous renonçons à l'un des droits dont nous disposons en vertu des Conditions d'utilisation, cela ne signifie pas que nous y renoncerons_automatiquement en toute autre occasion. En effet, si l'une des Conditions d'utilisation est jugée invalide, inapplicable ou illégale pour une raison quelconque, les autres Conditions d'utilisation resteront néanmoins pleinement en vigueur.

ANNEXE 2 – Trademark Protection Pack (TPP)

Conditions générales de vente

Les présentes conditions générales sont applicables à toute personne souhaitant bénéficier du service Trademark Protection Pack (ci-après le « **TPP** ») proposé par Calysta.

Elles ont pour but de définir les différentes clauses entourant l'adhésion du client à cette formule.

Les conditions décrites ci-dessus sont uniquement applicables aux clients souscrivant au TPP dans le cadre du dépôt et de la gestion de leurs marques.

Les présentes conditions générales de vente spécifiques au TPP s'ajoutent aux conditions générales de vente applicables à l'ensemble des services proposés par Calysta, ainsi qu'au condition d'utilisation du portail. En cas de contradiction ou de divergence entre les dispositions des présentes conditions générales de vente relatives au TPP et celles régissant l'ensemble des services et/ou les conditions d'utilisation du Portail, les dispositions des présentes conditions prévaudront.

Calysta peut, de temps à autre, modifier les présentes Conditions. Toute modification que Calysta y apporterait sera publiée sur son site Web et, le cas échéant, vous sera notifiée par courrier électronique. Ainsi, Calysta vous invite à consulter régulièrement ces Conditions pour voir si des mises à jour ou des modifications y auraient été apportées.

1. Objet

Le TPP proposé par Calysta vous permet d'accéder, moyennant un paiement mensuel forfaitaire, aux services désignés à l'article 2 des présentes conditions, sans facturation des frais complémentaires pour l'exécution des services, excepté les frais expressément désignés comme n'étant pas couverts par le paiement mensuel forfaitaire, et dans la limite des conditions précisées ci-après.

Le TPP proposé n'est applicable que pour les dépôts de marque Benelux, français et de l'UE.

2. Services inclus

Sont compris dans le TPP, et par conséquent, ne donnant pas lieu à des frais complémentaires durant la durée de celui-ci, les services suivants :

- Conseils et rédaction des libellés de classe(s) de la marque à protéger ;
- Taxes officielles
- Dépôt et suivi administratif de votre marque jusqu'à l'enregistrement,
- Traitement de toute(s) objection(s) de l'Office (contestation du caractère distinctif de la marque ou contestation de libellés de classes) ;

- Traitement de toute(s) opposition(s) introduite(s) par un tiers (*opposition « passive »*) à l'encontre de votre marque ;
- Traitement de toute(s) action(s) en annulation introduite(s) par un tiers (*annulation « passive »*) à l'encontre de votre marque ;
- Surveillance de votre marque dans les registres de marques et notre première opinion quant aux résultats pertinents ;
- Accès à notre Portail client (version 'basic') si vous ne possédez pas déjà un accès à notre portail ;

Chaque TPP est limitée à une seule marque et pour un seul territoire.

3. Durée

Le TPP entrera en vigueur pour une durée de 10 ans (durée de vie d'une marque), prenant court à compter de la date de dépôt de la marque concernée par le TPP auprès de l'Office Benelux de la Propriété intellectuelle – OBPI (marque Benelux), de l'Institut national de la propriété intellectuelle – INPI (marque française) et l'Office européen de la propriété intellectuelle – EUIPO (Marque de l'UE), et restera en vigueur jusqu'à la première date de renouvellement. Le TPP pourra être reconduit pour une nouvelle période de 10 ans.

Au cours des 36 premiers mois suivant l'entrée en vigueur de l'abonnement, vous pouvez demander la résiliation anticipée du TPP avant le terme des dix (10) ans, sous réserve de respecter un préavis d'un (1) mois, notifié par écrit et moyennant le paiement d'une somme égale au montant total des mensualités restant dues jusqu'au terme des trente-six (36) premières mensualités contractuelles. À l'issue de cette première période de trente-six (36) mois, vous pourrez mettre fin au contrat à tout moment, sous réserve d'un préavis d'un (1) mois, notifié par écrit. Aucun paiement ne sera réclamé dans le cas d'un retrait total de la marque du registre suite à une objection d'un Office ou une opposition d'un tiers.

Ce montant sera exigible dans un délai de trente (30) jours suivant la date effective de résiliation.

Dans l'hypothèse où Calysta rend des recommandations défavorables au dépôt d'une marque sur le signe envisagé, Calysta se réserve le droit de refuser au dépôt du signe analysé. Dans cette hypothèse, nous vous inviterons à modifier le dépôt effectué afin de pouvoir bénéficier du service d'abonnement. En cas de refus et en cas de dépôt par Calysta de votre marque suivant la recommandation négative et votre refus de changement de signe, ce dépôt sera facturé selon notre tarification standard pour le dépôt d'une marque telle que déposée.

La résiliation du TPP, quelle qu'en soit la cause, entraîne l'arrêt de l'accès aux services souscrits à la date d'effet de la résiliation. Les obligations financières restant dues au titre de la période contractuelle ou de la clause de dédit demeurent exigibles.

En cas de non-respect, non-remédié pendant une période d'au moins 30 jours suivant la notification du manquement, des présentes conditions, des conditions générales de vente ou des conditions d'utilisation du portail, Calysta est en droit de résilier de plein droit le TPP en raison de manquement aux obligations contractuelles.

4. Prix

Le prix du TPP vous est fourni par Calysta sur base de la marque et le territoire concernés par le dépôt.

Ce prix est fixe pour une durée de 10 ans.

Pour tout service non-couvert par le TPP, Calysta vous informera du montant des honoraires appliqués à la prestation ainsi qu'un estimatif du budget à prévoir.

Ces montants seront facturés sur base des règles définies dans les conditions générales de vente de Calysta.

5. Domiciliation

Dans le cadre du TPP, vous vous en engagez à régler les sommes dues exclusivement par domiciliation bancaire, sous forme de prélèvement automatique SEPA.

Au plus tard au moment du dépôt de la marque couverte par le TPP, vous vous engagez à fournir un mandat de prélèvement SEPA dûment complété et signé, accompagné d'un relevé d'identité bancaire.

Ce mandat autorise Calysta à prélever automatiquement, sur le compte indiqué, l'ensemble des sommes dues relatives au TPP.

Les prélèvements seront effectués sur base mensuelle à la date indiquée par Calysta.

En cas de rejet de prélèvement pour quelque cause que ce soit (provision insuffisante, opposition, clôture de compte, etc.), vous serez immédiatement informé et disposerez d'un délai de huit (8) jours calendaires pour régulariser la situation.

Tout rejet de prélèvement non régularisé dans ce délai pourra entraîner, de plein droit et sans mise en demeure préalable, la résiliation du TPP pour défaut de paiement. Le cas échéant, Calysta est en droit d'exiger le paiement des mensualités restant dues, sans préjudice de la possibilité de réclamer une indemnisation complémentaire tels que des intérêts de retard et des frais bancaires éventuels.

Vous vous engagez à maintenir un mandat de prélèvement valide et actif pendant toute la durée du TPP. Tout retrait ou révocation unilatérale du mandat, sans motif légitime ou sans mise en place simultanée d'un nouveau moyen de paiement accepté par le prestataire, constituera un manquement contractuel justifiant la résiliation du TPP aux torts du client, aux conditions précitées.